

國立彰化師範大學寒暑假學生申請住校規定

National Changhua University of Education

Regulations for Student Dormitory Application During Winter and Summer Breaks

81 年 3 月 18 日行政會議通過
83 年 5 月 18 日公聽會討論通過
83 年 6 月 20 日行政會議修正通過
86 年 11 月 5 日行政會議修正通過
101 年 1 月 4 日行政會議修正通過
104 年 5 月 6 日行政會議修正通過
108 年 6 月 5 日行政會議修正通過
113 年 10 月 9 日行政會議修正通過

- 一、為完善管理本校學生和校外學術社團或團體寒暑假期間住宿，特依據本校「學生申請住校宿舍分配作業規定」，訂定「國立彰化師範大學寒暑假學生申請住校規定」。

To enhance the management of student accommodation during winter and summer breaks, these regulations are established based on the "Regulations for Student Dormitory Application and Assignment Procedures" at the National Changhua University of Education. These are specifically designated as the "Regulations for Student Dormitory Application during Winter and Summer Breaks."

- 二、申請寒暑假住校，須具備下列條件之一者：

Conditions for applying for dormitory accommodation during winter and summer breaks (the students must be qualified for at least one of the conditions to apply):

- (一)因公必須住校。
 - (二)依規定補修或指定參與研究工作。
 - (三)參加學校社團活動。
 - (四)本校工讀。
 - (五)僑外生、陸生、交換生及身障生。
 - (六)其他因特殊需要之學生。
 - (七)本校各單位、系所、社團或專案核准舉辦營隊活動之非本校參加學生。
- (1) Required to stay in the dormitory for official reasons.
 - (2) Required for makeup courses or designated participation in research work.
 - (3) Participation in school club activities.

- (4) On-campus work-study.
- (5) International students, overseas Chinese students, exchange students, and students with disabilities.
- (6) Other students with special needs.
- (7) Non-university students who participate in camp activities on campus organized by the institutions, departments, or clubs of the National Changhua University of Education.

三、寒假春節與暑假實施集中住宿措施，開放之宿舍將衡量實況後辦理；如需徵用寢室，住宿同學應配合辦理。春節期間留校住宿學生以僑生及外籍生為限。 Concentrated accommodation measures will be implemented during the Winter Break (Chinese New Year) and Summer Break, and the availability of dormitories will be determined based on actual conditions. If dormitory space is needed, students staying in the dormitory should cooperate with the arrangements. During the Chinese New Year period, only overseas and international students are allowed to stay in dormitories.

四、寒暑假學生宿舍開放與關閉起訖日期由學生事務處住宿服務組(以下簡稱本組)公告，於開放日期提供住宿申請。

The opening and closing dates for student dormitories during winter and summer breaks will be announced by the Office of Student Affairs, Housing Services Section (hereinafter referred to as the "Section"). Accommodation applications are available after the announced opening dates.

五、收費標準 Fee Standards:

- (一)寒暑假住宿收費標準依本校現行住宿收費標準攤收，暑假全期依學期標準之二分之一收費、寒假全期依學期標準之五分之一收費，短期住宿者以週計算，連續日期不足一週者以一週計。冷氣費需另計。
- (二)因公務需要經核准住校之學生得免收費，惟冷氣費需自付。
- (三)交換生依據國際暨兩岸事務處簽訂之合約辦理。
- (四)進修學院碩士在職專班暑期班學生依暑假全期收費。
- (五)非本校學生住宿費用每房每日新臺幣(以下同)雅房一千二百元、套房二千元，以上冷氣費均需另計。若有特殊情形專案協議之。

- (1) The accommodation fees for winter and summer breaks will be based on the current dormitory fee standards of the university. For the entire summer break, fees will be half of the standard fees of the semester, and for the entire winter break, fees will be one-fifth of the standard fees of the semester. For short-term stays, fees will be counted weekly. If stays last less than a week, it will be considered as one week. Air conditioning fees will be charged separately.
- (2) Students staying in the dormitory for official reasons and approved by authorities may be exempt from fees, except for air conditioning fees, which must be self-funded.
- (3) Exchange students will follow the contract signed by the Office of International and Cross-Strait Affairs.
- (4) Summer session fees for students in the Master's In-service Program of the College of Extension Education are charged for the entire summer vacation period.
- (5) The accommodation fees for non-university students are as follows (per room): NT\$1,200 per day for a bedsit with shared bathrooms and NT\$2,000 per day for a suite. The air conditioning fee is charged separately. Special agreements may be made under exceptional circumstances.

六、寒暑假住宿費用，除參加營隊活動之非本校學生，由負責人統一向出納組繳交外，個人部分依本校出納組公告之繳交方式，於繳費截止期限內繳納住宿費。

Fees for on-campus accommodation during winter and summer breaks: The person in charge of school clubs, teams, or camp participants who are not NCUE students must submit their payment for the approved weeks collectively to the Cashier Section. Individual payments must be paid following the payment methods announced by the university's Cashier Section before the deadline.

七、繳交住宿費後，入住時應將住宿繳費收據交宿舍幹部查驗。

After clubs, teams, or individuals have submitted accommodation fees, they should present the accommodation payment receipts for verification to dormitory officials upon check-in.

八、申請住校必須在每學期公告申請期間辦妥申請手續，逾期不予受理。

Dormitory applications must be completed during the announced period for each semester. Late applications will not be accepted.

九、經核准住校同學，必須依分配宿舍、床位及時間進住與離開。

Approved dormitory residents must check in and check out according to the allocated dormitory, bed, and at the specified time.

十、申請同學可自行組合，申請時即告知承辦人，如無法自行組合，則由本組安排。

Applicants can form their own groups and inform the supervisor during the application. If unable to form a group, the Section will make arrangements.

十一、未經核准而自行進住宿舍者，除通知其向出納組補繳全期住宿費外，並依本校「學生宿舍違規記點標準」議處。

Individuals who stay in the dormitory without approval must inform the Cashier's Section to pay the full-term accommodation fee. Violators will be subject to the "Student Dormitory Violation Points Regulations."

十二、未按分配宿舍床位進住或到期仍不離開者，依本校「學生宿舍違規記點標準」議處。

Those who fail to check in according to the allocated bed or do not leave by the specified date will be subject to the "Student Dormitory Violation Points Regulations."

十三、本規定經行政會議通過，陳請校長核定後施行，修正時亦同。

These regulations, after approval by the Administrative Council and endorsement by the principal, will be implemented as specified. Amendments will follow the same procedure.